

Gemeinde
U.Ib.Frau im Walde - St. Felix

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune
di Senale - San Felice

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeinderates

Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale

Gegenstand**Oggetto**

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge und Steuersätze.

Imposta municipale immobiliare (IMI) – detrazioni e aliquote.

Unmittelbar vollstreckbar.

Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del

Uhr - ore

30.09.2014**20:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale. Sono presenti:

Anton Ausserer
Patrik Dr. Ausserer
Andreas Geiser
Michael Geiser
Heidi Kofler
Norbert Kofler
Mirko Mocatti
Maria-Anna Weiss

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.
X	

Helene Ausserer
Martha Gasser
Martin Geiser
Josef Greiter
Markus Heinrich Kofler
Romedius Jakob Kofler
Luisnorbert Weiss

A.G.- A.E.	A.I.- A.U.
X	

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Kathrin Dr. Gutwenger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Patrik Dr. Ausserer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge
und Steuersätze.
Unmittelbar vollstreckbar.**

**Imposta municipale immobiliare (IMI) – detra-
zioni e aliquote.
Immediatamente esecutivo.**

Der Gemeinderat	Il Consiglio comunale
Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15.12.1997, Nr. 446;	Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15/12/1997, n. 446;
nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31.08.1972, Nr. 670;	visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31/08/1972, n. 670;
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23.04.2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;	vista la legge provinciale 23/04/2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;
nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemein- deausschusses vom 09.07.2014 Nr. 157, mit wel- chem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und ver- waltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betref- fend erteilt wurden;	vista la delibera della Giunta comunale del 09/07/2014 n. 157, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestio- nale dell'imposta;
nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.09.2014 Nr. 14 genehmigt worden ist und mit welcher die Ka- tegorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuerer- höhung vorgesehen werden kann;	visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale dd. 30/09/2014 n. 14, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta;
nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Lan- desgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der her- abgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung fest- legt;	visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23/04/2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detra- zione per l'abitazione principale;
nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvor- anschlag;	visto il bilancio di previsione vigente per l'anno fi- nanziario;
nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Ge- meinde U.Ib.Frau im Walde - St. Felix;	visto il vigente statuto comunale del Comune di Senale - San Felice;
nach Einsichtnahme in den E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;	visto il T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. dd. 01/02/2005, n. 3/L;
nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten hinsichtlich der administrativen und der buchhalter- ischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage im Sinne des E.T.G.O.;	visti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tec- nico-amministrativa e contabile della presente pro- posta di deliberazione ai sensi del T.U.O.C.;

beschließt

durch Handerheben mit 10 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Anton Ausserer, Andreas Geiser und Luisnorbert Weiss), bei 13 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern

- 1) Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen.
- 2) Ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23.04.2014, Nr. 3 in der Höhe von 500,00 Euro festzulegen.
- 3) Ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,4 %;
- 4) Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
- 5) Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
- 6) Gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 4 des geltenden E.T.G.O. durch Handerheben mit 12 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Andreas Geiser) bei 13 anwesenden und abstimmenden Gemeinderatsmitgliedern für sofort vollstreckbar zu erklären.

Hinweis:

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss von jedem Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss eingelegt werden kann; ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

delibera

per alzata di mano, con 10 voti favorevoli e 3 astensioni (Anton Ausserer, Andreas Geiser e Luisnorbert Weiss), su 13 consiglieri presenti e votanti;

- 1) Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
- 2) Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23/04/2014, n. 3 nella misura di 500,00 Euro.
- 3) Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,4 %;
- 4) Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
- 5) Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
- 6) Di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4 del vigente T.U.O.C. per alzata di mano, con 12 voti favorevoli ed 1 astensione (Andreas Geiser) su 13 consiglieri presenti e votanti.

Avvertenza:

Si avverte esplicitamente che contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale; inoltre entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R..

**Vorherige zustimmende Gutachten im Sinne
des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom
01.02.2005, Nr. 3/L**

**Pareri preventivi favorevoli ai sensi del T.U.O.C.,
approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L**

Fachliches Gutachten

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit
dieser Beschlussvorlage.

Parere tecnico

La sottoscritta esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta
di deliberazione.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger

Buchhalterisches Gutachten

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr

zustimmendes Gutachten

hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmässigkeit dieser Beschlussvorlage und

bestätigt,

dass für die Ausgabenverpflichtung die
erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

Parere contabile

La sottoscritta esprime

parere favorevole

in ordine alla regolarità contabile sulla presente
proposta di deliberazione e

dichiara

che per l'importo di spesa esiste la necessaria
copertura finanziaria.

Die Verantw. für den Finanzdienst/La resp. servizio finanziario
gez./f.to Annelies Kofler Ausserer

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende – Il Presidente
gez./f.to Patrik Dr. Ausserer

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger

Veröffentlichungsbericht

Veröffentlicht am

Referto di pubblicazione

Pubblicato il

03.10.2014

an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer. all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur- Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungs- per uso amministrativo.
zwecke.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale
Kathrin Dr. Gutwenger

Vorliegender Beschluss ist gemäß Art. 79, Abs. 4 des E.T.G.O., genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L, unverzüglich vollstreckbar geworden. La presente deliberazione è divenuta immediatamente esecutiva in base all'art. 79, comma 4 del T.U.O.C., approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005 n. 3/L.

Die Gemeindesekretärin/La segretaria comunale
gez./f.to Kathrin Dr. Gutwenger